

- ೨ ಯಾಕಂದರೆ, ಯೇಸು ಕೃಸ್ತನು ಮಾಂಸದಲ್ಲಿ ಬಂದನೆಂದು, ಅರಿಕೆ ಮಾಡದ ಅನೇಕ<sup>1</sup> ಮೋಸಗಾರರು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದಾಗ್ನಿ; ಇವನೇ ವೋಸಗಾರನೂ ಅಂತಿಮಿಸ್ತನೂ ಆಗಿದಾಗ್ನಿ.
- ೩ ನಾವು<sup>2</sup> ಕೆಷ್ಟ ಮಾಡಿದವುಗಳನ್ನು ಕಳಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಪ್ರತಿಖಲ ತಕೆಕ್ಕೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೆ, ನಿಮ್ಮನ್ನು ನಿಷೇಷಿಸಿ ಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- ೪ ಕೃಸ್ತನ ಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಯಾಗಿರದೆ, ವಿಾರುವ ಪ್ರತಿ ಮನುಷ್ಯನು<sup>3</sup> ದೀಪರನ್ನು ಹೊಂದಿ ಇದ್ದಾಗೆ ಕೃಸ್ತನ ಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಯಾಗಿರುವವನೇ ತಂದೆಯನ್ನೂ ಮಗನನ್ನೂ ಹೊಂದಿದಾಗೆ.
- ೧೦ <sup>4</sup>ಒಬ್ಬನು ಈ ಬೋಧನೆಯನ್ನು ತಾರದೆ, ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಬಂದರೆ, ಆವನನ್ನು ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಅಗ್ರಿಕರಿಸ ಬೇಕಿರಿ; ಅವನಿಗೆ ಶುಭವಾಗಲಿ ಎಂದು ಹೇಳಿರಿ. ಯಾಕಂದರೆ ಅವನಿಗೆ ಶುಭವಾಗಲಿ ಎಂದು ಹೇಳಿಸ ವಿನು ಅವನ ದುಷ್ಟ ಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಪಾಲುಗಾರನಾಗಿದಾಗ್ನಿ.
- ೧೨ ನಿಮಗೆ ಬರೆಯುವದಕ್ಕೆ ಸನಗೆ ಬಹಳ ಉಂಟಿ; ಆದರೆ ಕಾಗದದಿಂದಲೂ ಮತ್ತಿಲಿಂದಲೂ ಬರೆಯ ಮನ ಸ್ವಿಲ್ಲದೆ, ನಿಮ್ಮ ಸರಣೀಯವು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗುವ ಹಾಗೆ, <sup>5</sup>ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, ಮುಖಾನುಖಿಯಾಗಿ ಮಾತಾಡ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತೇನೆ.
- ೧೩ ಆಯಾವ್ಯಾಪ್ತಿ ನಿನ್ನ<sup>6</sup> ಸಹೋದರಿಯ ಮಕ್ಕಳು ನಿನ್ನನ್ನು ವಂದಿಸುತ್ತಾರೆ. ಆಮೇನ್.

1. ಕೃಸ್ತನ ಅವತಾರವನ್ನು ಬೋಂಚುವ ಅಂತಿಮಿಸ್ತರೂ ಈ ಕಳ್ಳು ಪ್ರವಾದಿಗಳೂ ಆದ ಅನೇಕ ಮೋಸಗಾರರು ಸಂಭಯಲ್ಲಿ ಹೋಕ್ಕು, ಅನೇಕರನ್ನು ತಮ್ಮ ಮಾಯಬಲೆಯಲ್ಲಿ ಬೀಳಿಸಿ ಕೊಡಿಸ ಹೇತು ವೆಯಾಗಿರುವ ಕಾರಣದಿಂದ, ನಾವು ಒಬ್ಬರನ್ನೇಬ್ಬರು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡ ಬೇಕೆಂದು ಅನೇಕ ವಚನದಲ್ಲಿ ರುವ ಕಷ್ಟ ತೀಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾಗೆನೆ. (ಆ ವಂಚಕರ ಕಷ್ಟ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಕುರತು, ಗ ಯೋಹಾ. ೫. ೧—೨. ವಚನಗಳ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ನೋಡಿ ಬೇಕು.)

2. ಕೃಸ್ತನ ಉತ್ತಮ ದಾಸರಿಗೆ ಅವರ ಕೆಷ್ಟಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಪೂರ್ವ ಪ್ರತಿಖಲವು ದೊರಕದೆ ಇರಲಾರದು.

3. (ಗ ಯೋಹಾ. ೨. ೨೨. ವಚನದ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ನೋಡಿ ಬೇಕು.) ಮಾರುವವನು ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಕೆಲ ಹೇಳಿರಹದ ಪ್ರತಿಗಳಲ್ಲಿ ಮನುಸ್ಯದಿಯುವವನು ಎಂಬದಾಗಿ ಉಂಟಿ. ಮನುಸ್ಯದೇದು ದಾರಿ ತೋರಿಸುವ ಬೋಧಕರು ಸಕ್ಕುದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಯಾಗಿರಬಿದರೆ, ದೇವರನ್ನು ಹೊಂದಿದವರಾಗಿಯೇ ಆತನ ಆತೀವಾದವನ್ನು ರಾಗಿಯೂ ಇರಲಾರದು.

4. ಈ ಬೋಧನೆ ಅಂದರೆ, ದೇವರು ಮಾಂಸದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ವಾದನೆಂಬ ಅಷ್ಟು ಸ್ವಲ್ಪ ಮನುಷ್ಯ ಬೋಧನೆಯು.

೫. ಈ ಮನುಷ್ಯ ಬೋಧನೆ ಬೋಧನಾಸದವನನ್ನು ಮನೆಯಲ್ಲಿ ತೀರಿಸಿ ಉಪಕರಿಸುವದೂ, ಸಹೋದರಣೆಂದು ಭಾವಿಸುವದೂ ಸರಿಯಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಮಾಡುವವರು ಅವನ ದುಷ್ಟ ತೀಯಗಳಿಗೆ ಪಾಲುಗಾರರಾಗುವರು.

೬. ಯೋಹಾನನು ಹಾತ್ಕೊನ್ನಾ ದ್ವೀಪಕ್ಕೆ ತರೆಯಾಗಿ ಕೇಳಿ ಗುವದಕ್ಕೆಂತ ಮುಂಂಡಿ ಈ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿರುವನು. ಬರಹದಿಂದ ಬರುವ ಸಂಪೋದಕ್ಕೆಂತ ಮುಖದರ್ಶನದಿಂದ ಅಧಿಕ ಸಂತೋಷವಾಗುವದು.

೭. ಈ ಪ್ರತಿಕೆ ಹೊಂದಿದ ಭಕ್ತಿ ಹಾಗೆ ಅವಳ ಸಹೋದರಿ ಸಹ ಭಕ್ತಿಭಾಗಿದ್ದಳು. ಈ ಸಹೋದರಿ ಸತ್ತು ಹೋಗಿದ್ದಿಂದ ತೋರುತ್ತದೆ. ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಅವಳ ಮಕ್ಕಳು ತಮ್ಮ ಕಿಕ್ಕು ತಾಯಿಯನ್ನು ವಂದಿಸುತ್ತಾರೆ.

### THE THIRD EPISTLE OF JOHN.

ಅಪ್ರೌಷ್ಟಿನಾದ ಯೋಹಾನನ ಮೂರನೇ ಪತ್ರಿಕೆಯ ವೀರಿಕೆ.

ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಗಾಯನೆಂಬವನು ಯಾರೆಂದು ನಿಷ್ಠೆಯಲುಸುವದು ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿ. ಇವನು ಬಂದು ವೇಳೆ ಹೋಮೂ. ೧೯. ಅಭಿಲ್ಲಿಯು, ಗೆಕೆರಿ. ೨೦. ಗಳಿಲ್ಲಿಯು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಶ್ರೀಪತಿ ಭಕ್ತನಾಗಿರ ಬಹುದು. ಇವನು ಭಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಖಾಗ್ಯಾತಿಯಾಗಿಯು, ಉತ್ತಮ ಬೋಧಕರನ್ನು ಉಪಕರಿಸುವದರಲ್ಲಿ ತೀರ್ಥೀಕರಿಸಿದ ಹೊಂದಿದವನಾಗಿಯು, ಸ್ವಾರ್ಥಿನಿಂದ ಸಂಪತ್ತು ಭಾವನಾಗಿಯು, ಇದನು. ಅಂತಿಮ ಉತ್ತಮ ಯೋಹಾನನು ಇವನ ಸದ್ಗುಣ ಸತ್ಯಿಯೆಗಳ ತೀರಿಸಿ ಉಪಕರಿಸುವದೂ, ಸಹೋದರಣೆಂದು ಭಾವಿಸುವದೂ ಸರಿಯಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಮಾಡುವವರು ಅವನ ದುಷ್ಟ ತೀಯಗಳಿಗೆ ಪಾಲುಗಾರರಾಗುವರು.

ಕಾಯ್ದೆಳನ್ನು ಮುಖಾನುಖಾಗಿ ಮಾತಾಡಿ ಕೊಳ್ಳುವ ಹಂಡಿಂದು ಬಳಿದು, ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು, ಇದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆನ ವರದನೇ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನೂ, ಯೋಹಾನನು ಏಷೆಸ ಪಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಬಳಿದನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದವರಾದ ಗಾಯನನ್ನೂ, ಕೆರಿಯಾ ಎಂಬ ಫೋರೆಸಾಸಿಯನ್ನೂ ಶೀಘ್ರವಾಗಿ ಕಾಣಿಸೆಂದು ಯೋಹಾನನು ಹೇಳಿರುವದರಿಂದ, ಇವರು ಮಾನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಉರುಗಳು ಎಷೆಸಕ್ಕೆ ಸಿಂಹಾಪವಾಗಿರುವದೆಂದು ಉಗಿಸಿದ ತಕ್ಕದಾಗಿದೆ. ಈ ಏರೆ ಪತ್ರಿಕೆಗಳೂ ಇಬ್ಬರು ಭಕ್ತ ರಿಗೆ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರಗಳಾರಿಗೆ ವಿಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಮುದುವಾದ ಪರಿಸಂಬಂಧನ್ನು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡ ಬೇಕೆಂದೂ ಹೇಳಿ, ಮಿಕ್ಕಾದ ಪತ್ರಿಕೆಗಳೆಂದು ಹೇಳಿದರು.

## THE THIRD EPISTLE OF JOHN.

## ಅಪ್ರೋಸ್‌ಲನಾದ

ಯೋ ಹಾನನೆ ಮೂರನೇ ಪತ್ತಿ.

ప్రీతియ వందనే. అతాగుత్తుండ్ర బబ్బనన్ను కురిటు ఎడ్డ రిసిదు; బబ్బ లుత్తె మనన్ను రోగళద్ద.

నొను<sup>1</sup> సత్క్యదల్చి ప్రీతి మాడువ ప్రియ గాయనిగే హిరియను బరేయువదు.

೨ ಪ್ರಯನ್ಮೇ, ನಿನ್ನ ಆತ್ಮನು ಸುಖವಾಗಿರುವ ಪಕಾರ, ನೀನು<sup>೨</sup> ಸುಖವಾಗಿಯೂ ಸಸ್ವಾಗಿಯೂ ಇರಬೇಕೆಂ

ಇದು ಏಲಾದರ ಮೇಲೆ ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತೇನೆ. ಯಾಕಂದರೆ ಸಹೀದರರು ಬಂದು. ನೀನು ಸಹಿದಲಿ ಹಣಗಿ

ಉದ್ದೇಶ ಮತ್ತು ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡಿ, ನಿನ್ನ  
ಉನ್ನತಿ ಸ್ಥಿತಿ ಕ್ಕೆ ಸಾಂಕ್ಷೇಪಿಕ ಪರಿಷ್ಠಿತಿಯನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ, ಅತಿ ಸಂತೋಷ ಪಡ್ಡಿನ  
ಸಹಾಯ ಸ್ಥಿತಿ ನಡೆದು ಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರೆ ಎಂದು, ನಿನ್ನ ಸ್ಥಿತಿ ಕ್ಕೆ ಸಾಂಕ್ಷೇಪಿಕ ಪರಿಷ್ಠಿತಿಯನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ, ಅತಿ ಸಂತೋಷ ಪಡ್ಡಿನ ಸಹಾಯ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ನನಗಿಲಿ.

ಈ, ಉ ಪ್ರಿಯನೇ, ಸಹೋದರರಿಗೂ “ಪರದೇಶಸ್ಥರಿಗೂ ಮಾಡುವದನ್ನು ನಂಬಿಕೆಯಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತೀ. ಅವರು ಸಭೆಯ ಮುಂದೆ ನಿನ್ನ ಪ್ರೀತಿಗೆ ಸಾಧ್ಯ ಕೊಟ್ಟಿರು. ಅವರನ್ನು “ದೇವರಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಪ್ರಕಾರ ಮುಂದು ಕೆಳ್ಳಬಹಿಸಿದರೆ, ಜನನ್ಯಾಗಿ ಮಾಡುವುದು. ಯಾಕಂದರೆ ಅವರು, “ಜನಾಂಗಗಳಿಂದ ಏನೂ ತಕ್ಕಿನ್ನಿಂದಿ, ಅವನ ಅನಾಮಕ್ಯಾಸ್ತರ ಹೊರಬಂದರು. ಅದದರಿಂದ, ನಾವು ಸಕ್ಕುಕ್ಕೆ “ಒತ್ತಿಕೆಲಸದವರಾಗುವ ಹಾಗೆ, ಅಂಥವರನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವ ಹಂಗಿನಲ್ಲಿದ್ದೀವೆ.

1. సత్కరిల్లి నడయుక్తిద లక్తెను భక్తినస్తు సత్కరి చోధాధకను సత్కావాగి ప్రీతి మాడిన్న బహు ఇంపాగిదే. (అ యోఇహ.) ఓ వజనద వ్యాఖ్యాన నోఇ చేశం.)
  2. సత్కరేవర భక్తినాడ గాయను భక్తియల్లి త్రైణల్లి నాగి అత్యస్తువపుళ్లివాగిరువదనస్తు యోఇధానిగి తిళిసిప క్రస్తన భక్తరు, అవన తరీరద అస్తువ్యావస్తు అఘావా అవని గిడ జేఇ లంపదవనస్తు తిళిసిరువరు ఎందు తోరుక్కఁ. ఆడ కారణ యోఇహానను అవనిగి సకట విషయగాల్లి యూల సుఖ లంహాగ బేశిందు అపేణైసుత్తానే. (ప్రతీఱియ న్యాషా. అ. గ—ఇల.)
  3. గాయను క్రస్తన సత్కావాగాదల్లి తప్పది నడియు త్రానేందు క్రీస్తుసంకోదిరు సాష్టే కోట్టిద్దు, యోఇహా నిగి అధిక సంతోషవనస్తు లంటు మాడితు. (అ యోఇహ. ఇ. వ.)
  4. నస్తు మాక్షులు ఎంబువదు, యోఇధానసింద గుణ పట్టివరు మాక్తువల్ల, అతన విచారణగా చోధాధనేగా ఒళ గాడ భక్తిరనస్తు కురితద్దు. హిగే చోధాధకరు తమ్మ కేశేళ గిరువ సభేయవరనస్తు మాక్షుల జాగి ప్రీతి మాడి నడిసువ వరాదరే, సభేయవరు జోడ్జి అభివృద్ధి తోందువరు.
  5. పరదేశస్తురేంబువదు, సభేయ సేవ మాడువనద కౌగి, నానా స్థ తగలిగే ప్రయాణ మాదిద క్రీస్తన భక్తిరనస్తు కురితద్దు.
  6. తమ్మ స్పుం సొష్టువనస్తు లాడ్స్టీ మాడిదే, దేవాగి సేవ మాడువవరు ఆతనిగి సమవస్తుకవాదవర్గాదారీ. ఇంధవరనస్తు గాయను తన్న పునేయల్లి అంగిశ్కరించి, లంప చరిస తక్కుద్దు మాక్తువల్ల డే, అవర సేవగి ఏనొ ఆప్యుంకర వాగదంతే బేఇాద సజాయ మాడి, ముంకళుషివచ రాగి యోఇధానస్తు అవనస్తు చేఇ కొళ్ళుత్తానే.
  7. లక్తుమ చోధాధకరు తమ్మ ప్రసంగవనస్తు చేఇఖవ రిందలూ, అవర ముబాంతర గుణ పట్టివరిందలు, కన్న జీవపాథాఫ్రో బేఇధాదవగాల్లి హొందువదు, దేవర నరి తుద కట్టిల్గి అనుసారవాదద్వాగిదే. (లాశ. 10. 4—2. ఇ కేసిరి. ఇ. 48, 10, 10, 10.) ఆదాగ్ని అపరు పోలన హాగై క్రీస్తన సువాక్షరిగి అడి యూగదంతే, దివ్య పూర్వగ్రాహి దింద జనాగాగాంప పనిన తిగేను కోణ్ణు ఇచ్చదయ. (గాంపి. ఇ. 1—10.) క్రీస్తన క్రీస్తు నామపవనస్తు తిరసుషమాం తిథి దువపరిగి ద్వాయ విషయ లాష్టుపిరదు.
  8. స్పుం లాభవనస్తు జుడుకడే, తమ్మ కాక్షన సేవ యనస్తు ముఖ్యావాగి ఎణిసి నడియువ దేవర సేవారచ్ఛ లక్తును భక్తిరెల్లరు లపచకించ బేఇధాద్దు అపర జంగా

೬ ಸಭೆಗೆ ಬರೆದನು; ಅದರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ವೋದಲಿನವನಾಗ ಬೀಕೆಂಬ 'ದಿಯೋತ್ತಿಫನು ನಮ್ಮನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವ  
೧೦ ದಿಲ್ಲಿ: ಅದದರಿಂದ, ನಾನು ಬಂದರೆ, ನಮ್ಮನ್ನು ಕುರಿತು ಅವನು ಮಾಡುವ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ನೆನಪು ಮಾಡಿ  
ಕೊಳ್ಳುವೇನು. ಏನಂದರೆ, ನಮ್ಮನ್ನು ಕುರಿತು ಕೆಟ್ಟ ಮಾತ್ರಾಗಳನ್ನು ಘರಿಟುತ್ತಾನೆ; ಮತ್ತು, ಅದು ಸಾಲ  
ದೆಂದು, ತಾನು ಸಹೋದರರನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸದೆ, ಅಂಗೀಕರಿಸ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವರಿಗೆ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡಿ, ಸಭೆಯಿಂದ  
ಹೊರಗೆ ಹಾಕುತ್ತಾನೆ.

೧೧ ಪ್ರಿಯನೇ, ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನಲ್ಲ, ಒಳ್ಳೆದನ್ನೇ ಅನುಸರಿಸು. ಒಳ್ಳೆದನ್ನು ಮಾಡುವವನು ದೇವರಿಂದಾದವನಾಗಿ ದಾಖಣಿ. ಆದರೆ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಮಾಡುವವನು ದೇವರನ್ನು ನೋಡಿದವನಲ್ಲ.

೧೭ “ದೇವೀಶ್ರಿಯನು ಎಲ್ಲರಿಂದ, ಸತ್ಯದಿಂದ ಸಹ, ಸಾಕ್ಷಿ ಹೊಂದಿದಾಧಿನೆ; ನಾವು ಸಹ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೊಡುತ್ತೇವೆ; ನಮ್ಮ ಸಾಕ್ಷಿಯು ಸತ್ಯವೆಂದು ಬಲ್ಲಿರಿ.

ఒకీ, ఒకు బరెయువదచ్చే ననగి బపతి ఇత్తు; ఆదరీ మంకి తేఱుణిగింద నినగి బరెయ మనస్సిల్ల. ఆదరీ బేగిక నిష్టన్న నోడ నిరీక్షిస్తేణి; ఆగ ముఖాపుఖియాగి మాతాడుపేవు.

నినగే సమాధానమ్ ఆగలి. స్తోంతరు నిష్టన్న వందిసుత్తారే. స్తోంతరన్న హసరు హసరాగి వందిసు.

ಗಿದೆ. ಈ ಹಂಗಸ್ಸು ಕಡೇರಿಸುವವರು ಉತ್ತಮ ಬೋಧಕರಿಗೆ ಧವಾ ಒತ್ತಕೆಲಸದವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. (ಕೌಲೊ. ೪. ೧೦.) ರನ್ಸು

ధవాగి మత్తొ బురు వూడువ అవరాథగళన్న సేనసి ఆవరన్న ఖండిసువదు న్నాయవాగిదే.

3. దేవేత్తియను బందు వేళ ఈ పక్కిచేయన్న తగెడు కొండు హోదపనాగిర బహుమ. కెట్టపనస్తు ఠిఎస్టిసి పూతాడిద యోఇఱానను ఈగ ఈ భక్తిన్న హోగలి మాతాపుత్రానే. ఇవను లుక్కమనసీదు ఎల్లరూ సాక్షి కోట్టదలిఁ, సక్కువు సక సాక్షి కోట్టితు. సత్కుద చోఇధచరాద అప్పోసులరు సక సాక్షి కోట్టిరు.

ప్రాణికి విషాదం కలుగడానికి సహాయమయి.